



## **Diccionario Italiano, E Portuguez**

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

**Sá, Joaquim J.**

**Lisboa, 1774**

PUT

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)



**PURIFICATORE.** v. m. Purificador, expiador, o que purifica.

**PURIFICATORE.** v. **PURIFICATÓJO.**

**PURIFICAZIONE.** f. f. Purificação; a acção de purificar, ou de se purificar, expiação; sacrificio expiatorio.

*Purificazione.* Purificação, offerta, oblação, que as mulheres, quando se levantão da cama de sobreparto, offercem ao Sacerdote antes de entrar na Igreja.

*Purificazione.* Purificação, festividade, que a Igreja solemniza aos dous dias do mez de Fevereiro, que he o quadagesimo depois da Natividade do verdadeiro Messias em honra, e memoria da prompta obediencia, com que a Virgem Maria se conduziu exactamente em o tempo prescripto ao Templo para cumprir com a Lei, na qual a Senhora não se comprehendia.

*Purificazione passiva.* Purificação passiva; nome, que os Mysticos dão ás ultimas provas, e experiencias, pelas quaes estão obrigados a passar aquelles, que chegam á perfeita contemplação.

**PURIFORME.** adj. m. f. Que he como a peçonha. Termo de Medicina.

**PURISMO.** f. m. Purismo, affectação de pureza em a linguagem.

**PURISSIMO.** sup. m. MA. f. Purissimo, muito limpo. *Purissimo.* Purissimo, muito innocente, castissimo, muito inteiro.

**PURISTA.** f. m. Purista, o que presume, e affecta huma grande pureza no modo de fallar.

**PURITA.**

**PURIDADE.** { Pureza, limpeza, aseo, o abstracto de puro.

**PURITATE.** f. f.

*Purità.* Pureza, singeleza, candura de animo, simplicidade, sinceridade, innocencia dos costumes, inteireza, castidade, santidade.

*Purità.* Pureza, no modo de fallar, elegancia.

*Purità dell'aria.* Pureza do ar, ar puro.

*La purità dell'animo.* A pureza, a innocencia do espirito.

**PURO.** adj. m. RA. f. Puro, simples, não composto, nem misturado.

*Vino puro.* Vinho puro: *Merum.*

*Argento puro.* Prata pura, fina, sem liga.

*Aria pura.* Ar puro.

*Vaso puro.* Vaso puro, liso, sem lavor.

*Puro.* por fem. Puro, inteiro, modesto, casto, simples, innocente, izento de crime, sincero.

*Uomo di costumi puri.* Homem casto, puro, de illibados costumes.

*Puro.* Puro, limado, correído, polido.

*Puro nel suo favellare.* Puro, polido, elegante, limado no seu modo de fallar: *Oratione limatus.*

*Trattare con puro, e fratellvole animo.* Tratar com animo sincero, com pura fidelidade: *Sincerà sùe agere.*

*Puro.* Puro, natural, não corrompido.

*Con animo puro.* Com animo sincero.

*Pura intenzione.* Pura, boa intenzão.

**PURPURA.** v. **PORPORA.**

**PUR PURE.** Particula expletiva, que tem a mesma equivalente significação de *Purè*; porém exprime com maior força, e energia; Com tudo, todavia, não obstante.

**PURPUREO.** adj. m. REA. f. Purpureo, encarnado, vermelho, de cor de purpura.

*Purpurei.* Purpurados, ornados, vestidos de purpura, Cardeas.

**PUR TROPPO.** adv. Sim, certamente.

**PURULENTO.** adj. m. TA. f. Purulento, apostemado, que está cheio, ou misturado de materia podre.

**PURULENZA.** f. f. Purulencia, qualidade daquillo, que está podre, e cheio de materia.

## P U S

**PUSIGNARE.** v. n. Comer depois de cear, fazer huma collação depois de cea.

**PUSIGNO.** f. m. Collação, comida, que se toma depois de huma pessoa ter ceado.

**PUSILLANIMAMENTE.** adv. Pusillanimente, com cobardia, fracamente, com temor, baixamente.

**PUSILLANIME.** adj. m. f. Pusillanime, fraco, cobarde, tímido, que não tem animo, falto de espiritos, apoucado.

**PUSILLANIMITA.** { Pusillanimidade, co-

**PUSILLANIMITADE.** { bardia, medo, te-

**PUSILLANIMITATE.** f. f. { mor, apoucamento, baixaza de animo, fraqueza do espirito; o abstracto de pusillanime.

**PUSILLANIMO.** v. **PUSILLANIME.** Pusillanime.

**PUSILLITA.**

**PUSILLITADE.** { Pequenez, baixaza, o con-

**PUSILLITATE.** f. f. { trario de magnificencia.

\* **PUSILLO.** adj. m. LA. f. Pequeno, pouco. Pal.Lat. *Pusillo.* Humilde, apoucado, abjecto, vil, fraco, cobarde.

**PUSTOLA.** v. **PUSTULA.**

**PUSTULA.** f. f. Pustula, borbulha, nascida, pequena elevação, que nasce sobre a pelle.

*Pustula.* Borbulha da bexiga.

**PUSTULETTA.** dim. f. **DI PUSTULA.** Pustulazinha, pequena borbulha.

**PUSTULETTINA.** dim. f. do dim. **PUSTULETTA.** Pustulazinha pequena, borbulhinha pequena.

## P U T

**PUTATIVO.** adj. m. VA. f. Putativo, tido, e reputado por tal, julgado ser aquillo, que não he.

*Padre putativo.* Pai putativo.

**PUTENTE.** adj. m. f. Fedorento, que fede, hediondo, de má cheiro, fétido.

*Ha la bocca, o 'l fiato putente.* Tem a boca, ou o balito fedorento: *Fetet anima illius.*

**PUTIDEZZA.** f. f. Fedor, má cheiro, que sahe de hum corpo corrupto.

**PÙTIDO.** adj. m. DA. f. Fedorento, hediondo, fétido, podre, corrupto, que causa a corrupção, que exhala cheiro forte, e máo.

\* **PUTIDORE.** { v. { **PUZZORE.**

\* **PUTIGLIOSO.** { v. { **PUTENTE.**

**PUTIRE.** v. n. Feder, exhalar, deitar hum máo cheiro, e corrupto, que offende o nariz, e o cérebro.

*Putire ad alcuno.* no fig. Cheirar mal a alguem, desagradar-lhe: *Displicere.*

*Putire.* Feder, parecer de má qualidade.

**PUTITO.** adj. m. TA. f. Fedorento, fétido, hediondo, corrupto, que deita, e exhala máo cheiro.

\* **PUTOLENTE.** adj. m. f. Fedorento, fétido, de máo cheiro, que bota hum cheiro terrivel, hediondo.

**PUTRE.** adj. m. f. Podre, corrupto, perdido.

**PUTREDINE.** f. f. Podridão, corrupção de humores, fedor, que vem da corrupção dos corpos.

**PUTREDINISTA.** f. m. Putredinista, Filosofo, que professa serem os animaes gerados da podridão; e que asserem serem os vegetaveis produzidos da mesma podridão.

**PUTREDINOSO.** adj. m. SA. f. Podre, corrupto, perdido.

**PUTREFARE.** v. a. Apodrecer, corromper, fazer podre, corrupto, hediondo.

**PUTREFARSI.** v. n. p. Apodrecer, corromper-se, fazer-se podre, corrupto.

\* **PUTREFATTEVOLE.** v. **PUTREFATTIBILE.**

\* **PUTREFATTIBILE.** adj. m. f. Corruptivel, sujeito á corrupção, que com facilidade pôde apodrecer.

**PUTREFATTIVO.** adj. m. VA. f. Proprio, apto para apodrecer, para causar podridão.

**PUTREFATTO.** adj. m. TA. f. Podre, corrupto, hediondo.



**PUTREFAZIONE.** f. f. Podridão, corrupção dos corpos podres.  
*Putrefazione.* Podridão, fedor, que provem dos corpos corruptos, e hediondos.  
 \* **PUTRESCENZA.** v. **PUTREFAZIONE.**  
**PUTRESCIBILE.** adj. m. f. Apodrecível, corruptível, que pôde apodrecer, e corromper-se.  
**PUTRIDAME.** f. m. Podridão, corrupção, quantidade de coufas podres.  
**PUTRIDIRE.** v. n. } Apodrecer, corromper-se,  
**PUTRIDIRSI.** v. n. p. } fazer-se podre.  
**PUTRIDISSIMO.** sup. m. MA. f. Podríssimo, muito corrupto.  
**PUTRIDITÀ.** }  
**PUTRIDITÀDE.** } v. **PUTRÈDINE.**  
**PUTRIDITÀTE.** }  
**PUTRIDITO.** adj. m. TA. f. Podre, corrupto, cheio de podridão, de corrupção.  
**PUTRIDO.** adj. m. DA. f. Podre, corrupto.  
**PUTRIDUME.** f. m. } Podridão, quantidade de  
**PUTRILÀGGINE.** f. f. } coufas podres.  
**PUTTA.** f. f. Rapariga.  
*Putta.* Puta, meretriz, mulher pública, e prostituída.  
*Putta.* Pega, gralha ensinada a fallar.  
*Putta scodata.* Homem astuto, velhaco, huma raposa velha.  
*Dar beccare alla putta.* Repôr aquelles dinheiros, quando se joga, ou parte delles escondidamente, os quaes estão obrigados a estar no jogo.  
**PUTTACCIO.** peior. DI **PUTTO.** Mão rapaz.  
**PUTTANA.** f. f. Puta, meretriz, mulher pública, e prostituída, mundana.  
*La puttana fìlo.* Prov. Affidigar-se, trabalhar mais do seu costume por necessidade. Estas reduzido a summa miseria.  
*Dio mi guardi da oste nuovo, e puttana vecchia.* Prov. Deos me livre de estalajadeiro novo, e puta velha.  
*Nè a puttana, nè a barbiere non dar mai più, chi 'l dovere.* Prov. Nem a puta, nem a barbeiro não dar nunca mais daquillo, que he costume.  
**PUTTANACCIA.** peior. DI **PUTTANA.** Mã, vil puta.  
**PUTTANEGGIARE.** v. n. Putear, andar ás putas, frequentar os lupanares, andar com as mulheres de má vida.  
*Puttaneggiare.* Ser puta, prostituir-se publicamente por dinheiro.  
*Puttaneggiare.* Portar-se com modos de puta.  
*Puttaneggiare.* no fig. Dissimular, fingir, disfarçar.  
**PUTTANEGGIO.** f. m. Putanismo, putaria, modo, costume, vida de puta.  
**PUTTANELLA.** dim. f. DI **PUTTANA.** Putazinha, putinha, meretrizinha, pequena, nova meretriz.  
**PUTTANESCAMENTE.** adv. Meretrizmente, como puta, prostituidamente, como mulher mundana.  
**PUTTANESCO.** adj. m. CA. f. Putesco, de puta, pertencente á mulher pública.  
**PUTTANERIA.** v. **PUTTANESMO.**  
**PUTTANESMO.** f. f. Putanismo, putaria, modo, vida, exercicio de huma meretriz.  
**PUTTANIA.** v. **PUTANESMO.**  
**PUTTANIÈRE.** f. m. } Putanheiro, homem, que  
**PUTTANIÈRO.** f. m. } anda mettido com as putas, que frequenta os lupanares.  
**PUTTANILE.** adj. m. f. De puta, pertencente a puta, a meretriz, ou a coufa sua.  
**PUTTELLO.** dim. m. LA. f. Rapazinho, rapariga pequena.  
**PUTTINO.** dim. m. NA. f. DI **PUTTO.** Rapazinho, pequena rapariga.  
 \* **PUTTO.** adj. m. TA. f. Pertencente a puta.  
**PUTTO.** f. m. TA. f. Rapaz, rapariga.

**PUZZA.** f. f. Peçonha, materia, humor corrupto, podre, sangue, que apodrece nas chagas, e bolhas.  
*Puzza.* Fedor, cheiro forte, e máo, que sahe dos corpos corruptos, hediondez.  
**PUZZARE.** v. n. Feder, deitar fedor, exhalar cheiro corrupto, e hediondo.  
*Puzzare.* no fig. Feder, cheirar mal, defagradar.  
 \* **PUZZÈVOLE.** v. **PUZZOLENTE.**  
**PUZZO.** f. m. Fedor, hediondez, cheiro máo, que sahe dos corpos corruptos.  
*Puzzo del fiato, o della bocca.* Fedor do bafo, ou da boca.  
*Puzzo.* no fig. Nauzea, fastio, molestia, desgosto.  
*Puzzo di denti.* Fedor dos dentes.  
 \* **PÜZZOLA.** f. f. Qualidade de formiga pequena.  
*Pizzola.* Qualidade de animal semelhante a huma foinha.  
**PUZZOLENTE.** adj. m. f. Fedorento, fetido, que lança máo cheiro.  
*Puzzolente.* Porco, çujo, obsceno, impuro, torpe, hediondo.  
**PUZZOLENTISSIMO.** sup. m. MA. f. Fedorentíssimo, muito fetido, que bota cheiro muito máo.  
*Puzzolentissimo.* Cujíssimo, muito impuro, obscenissimo, muito torpe, hediondissimo.  
**PUZZOSO.** adj. m. SA. f. Fedorento, fetido, que lança, e exhala máo cheiro.  
**PUZZURA.** f. f. Fedor, máo cheiro, hediondez.  
 \* *Puzzura.* Porcaria, immundicia, çujidade, torpeza.

## Q

**Q** Letra do Alfabeto, que se pronuncia como o C, estando diante das letras O, e U: tem esta letra a particularidade, que sempre he seguida da letra U.

**Q.** Esta letra entre os Antigos era huma letra numeral, que significava o valor de 300, e com huma risca por cima notava quinhentos mil.

## Q U A

**QUÀ.** Adverbio local. Aqui, neste lugar.

*Quà.* Nesta significação se acompanha com os verbos de quietação.

*Egli è quà uomo.* Cá está o homem.

*Quà.* Acompanhando-se com os verbos de movimento, significa: Para cá, para aqui, para este lugar.

*Quà, e là.* Com verbos de quietação: Cá, e lá; por aqui, e por alli.

*Quà, e là.* Com verbos de movimento. Para cá, e para lá; para aqui, e para alli.

*Di quà.* De cá, neste lugar.

*Di quà.* Algumas vezes se acompanha com os verbos de movimento. Para aqui, para este lugar.

*Di quà.* Algumas vezes significa o mesmo que *Quinci.* De cá, desta parte, deste lugar.

*Di quà.* Por aqui, por esta parte, por este lugar.

*Pietro passò di quà.* Pedro passou por esta parte, por aqui.

*Di quà.* Nesta vida, neste Mundo.

*La Divina giustizia di quà punge quell' Attila, che fu flagello in terra.* A Divina Justiça no Inferno, no outro Mundo castiga a Attila, que foi flagello na terra.

*Di quà.* Como preposição. Á quem, da parte de cá.

*Di quà da' monti.* Á quem dos montes, desta parte de cá dos montes.

*Di quà dal Mare.* Á quem do mar, da parte de cá do mar.

*Di quà dal monte Tauro.* Á quem do monte Tauro.